Casa Branca
Gabinete da Secretaria da Imprensa
Para divulgação imediata

2 de outubro de 2017

Declaração do presidente Trump sobre o tiroteio em Las Vegas, Nevada

O PRESIDENTE: Meus compatriotas, é com tristeza, chocados e em luto que estamos aqui reunidos hoje. Na noite passada, um atirador abriu fogo contra uma multidão durante um show de música country em Las Vegas, no estado de Nevada. Ele matou brutalmente mais de 50 pessoas, ferindo centenas de outras. Foi um ato de pura maldade.

O FBI e o Departamento de Segurança Interna estão trabalhando em estreita colaboração com as autoridades locais com o objetivo de auxiliar na investigação, e eles fornecerão atualizações sobre a investigação conforme esta prossiga.

Quero agradecer o Departamento da Polícia Metropolitana de Las Vegas e todos os primeiros socorristas por seus esforços corajosos, e por terem ajudado a salvar tantas vidas. A rapidez dos seus atos foi miraculosa e evitou, ainda mais, perda de vidas. O fato de terem encontrado o atirador tão rapidamente, depois que os primeiros tiros foram disparados, é algo pelo que seremos para sempre agradecidos e apreciativos. Tal atuação demonstrou o significado do verdadeiro profissionalismo.

Centenas dos nossos compatriotas estão agora de luto pela repentina perda de entes queridos – um pai, um filho, um irmão ou irmã. Não podemos imaginar a dor deles. Não podemos imaginar o que perderam. Para as famílias das vítimas: Nós estamos orando por vocês e estamos aqui para vocês, e pedimos que Deus lhes auxilie na travessia desse período tão escuro.

As escrituras nos ensinam, “o Senhor está próximo daqueles que têm o coração quebrantado e salva àqueles que têm o espírito abatido”. Buscamos consolo nessas palavras, pois nós sabemos que Deus vive nos corações afligidos. Aos feridos, que agora estão se recuperando nos hospitais: Nós estamos orando para o seu restabelecimento completo e rápido, e prometemos o nosso total apoio desse dia em diante.

Em memória dos que perderam suas vidas, eu ordenei que a nossa grandiosa bandeira seja hasteada a meio-mastro.

Eu estarei visitando Las Vegas, na quarta-feira, para me encontrar com a polícia, com os primeiros socorristas e com as famílias das vítimas.

Nos momentos de tragédia e horror, o povo americano se une como um, e assim sempre foi. Nós clamamos pelos laços que nos unem: nossa fé, nossa família, e os valores que compartimos. Nós clamamos pelos laços de cidadania, pelas ligações de comunidade, e pelo consolo da humanidade que habita em nós.

Nossa união não pode ser destruída pela maldade. Nossos laços não podem ser rompidos pela violência, e embora sintamos tanta raiva frente ao assassínio sem sentido de nossos compatriotas, é o nosso amor que nos define hoje – e assim será para sempre.

Nos momentos como este, eu sei que estamos buscando algum tipo de sentido dentro do caos, algum tipo de luz na escuridão. As respostas não nos chegam com facilidade, mas, podemos nos consolar com a consciência de que mesmo o lugar mais escuro pode ser iluminado por uma única luz, e mesmo o mais terrível desespero pode ser iluminado por um único raio de esperança. Melania e eu estamos orando por todos os americanos que foram feridos, machucados, ou que perderam àqueles que tanto amam nesse ataque terrível... terrível. Nós oramos pela nação como um todo, para que encontre união e paz, e oramos pelo dia em que a maldade será banida, e o inocente estará a salvo do ódio e do medo.

Que Deus possa abençoar as almas das vidas que foram ceifadas. Que Deus possa nos conceder a graça da regeneração. E que Deus possa conceder, às famílias em luto, a força para prosseguir. Sinceramente. Deus abençoe os Estados Unidos da América. Sinceramente.

###

Esta tradução é fornecida como cortesia e apenas o texto original em inglês deve ser considerado oficial.